



Jean Paul Carrière

Arrangeur, Compositeur, Interprete, Editeur

Belgique, De Haan

A propos de l'artiste

Musicien amateur, je me suis lancé dans la composition depuis 2008.

Page artiste : http://www.free-scores.com/partitions_gratuites_jeanpaul-carriere.htm

A propos de la pièce



Titre : Que cosa è questo, amore ? pour soprano et guitare [op. 43 n°10]
Compositeur : Carrière, Jean Paul
Droit d'auteur : Copyright © Jean Paul Carrière
Editeur : Carrière, Jean Paul
Instrumentation : Voix Soprano et guitare
Style : Contemporain

Jean Paul Carrière sur [free-scores.com](http://www.free-scores.com)



- écouter l'audio
- partager votre interprétation
- commenter la partition
- contacter l'artiste

Que cosa è questo, amore ? op. 43 n° 10 pour soprano et guitare

Texte : Michelangelo Buonarroti (1475 - 1564)

Musique : Jean Paul Carrière (Novembre 2011)

© Jean Paul Carrière, 2011
This score may be freely copied and redistributed,
as well in electronic form.
All other rights, such as those of recording and broadcast,
remain reserved by the composer, Jean Paul Carrière

Andante moderato
molto espressivo ♩ = 52

1

Chant

Guitare

8 *mf* *f* *ff*

4

Ch.

Co - me puo' es - ser, ch'io non sia piu' mi - o ? non

mf *f*

Gtr.

8 *f* *mf* *f*

7 *Rit...* *A tempo*

Ch.

sia piu' mi - o ! O Di - o, o Di - o,

mf

Gtr.

8 *mf*

10 *Rit...* *A tempo* *Rit...*

Ch.

o Di - o ! Chi m'ha

mp *f*

Gtr.

8 *mp* *ff* *mf* *f*

13

Ch. tol - to a me stes - so, ch'a me fos - se piu' pres - so o piu' di me po - tes - si,

Gtr. 8

16

Piu lento ♩ = 36 *A tempo* ♩ = 52

Ch. che pos - s'i - o? O Di - o, o Di - o,

ff *f* *mf*

Gtr. 8 *ffff* *f* *mf*

19

Rit... *Piu vivo, ma sempre espressivo* ♩ = 120

Ch. o Di - o! Co - me mi pas - sa el co - re

mp *ff*

Gtr. 8 *mp* *ff*

22

A tempo

Ch. chi non par che mi toc - chi? chi non par che

fff

Gtr. 8 *fff*

25 *Tempo 1°* ♩ = 52

Ch. mi toc - chi ?

Gtr. 8 *mf* *f* *ff*

29

Ch. *mf* Che co - sa e' ques-to, A - mo - re ? *f* Che co - sa e' ques-to, A - mo - re,

Gtr. 8 *f* *mf* *f*

32

Ch. *mf* c'al co - re en - tra per gli oc-chi, per po-co spa - zio den - tro, *f* per po-co spa - zio den - tro

Gtr. 8 *mf* *f*

Rit... *A tempo*

35

Ch. *ff* par che cres-ca ; e s'av-vien *fff* che tra-boc - chi ? *Rit...*

Gtr. 8 *ff* *fff* *mf*

38

Ch.

A tempo

Gtr.

8

f *mf*

41

Ch.

Gtr.

8

f *ff*

Rit... *A tempo*

44

Ch.

Gtr.

8

fff *mf*

Rit... *A tempo*

47

Ch.

Gtr.

8

f *ff* *f* *mf*

50

Ch.

mf *f* *mf*

Gtr.

8

f *mf*

Checo-sa e' ques-to, A-mo-re? Checo-sa e' ques-to, A-mo-re, c'alco-re en-tra per gli oc-chi,

free-scores.com

Rit...  A tempo

53

Ch. per po-co spa - zio den - tro, per po-co spa - zio den - tro par che cres-ca ; e s'av-vien

Gtr. 8

f *ff*

56

Ch. che tra - boc - chi ?

Gtr. 8

fff *Rit...* *mf*

Michelangelo Buonarroti (1475 - 1564)
Che cosa è questo, amore ?

Come puo' esser, ch'io non sia piu' mio ?
 O Dio, o Dio, o Dio !
 Chi m'ha tolto a me stesso,
 ch'a me fosse piu' presso
 o piu' di me potessi, che poss'io ?
 O Dio, o Dio, o Dio !
 Come mi passa el core
 chi non par che mi tocchi ?

Che cosa e' questo, Amore,
 c'al core entra per gli occhi,
 per poco spazio dentro par che cresca ;
 e s'avvien che trabocchi ?

Traduction française : J.P. Carrière
Qu'est-ce donc que l'amour ?

*Comment se peut-il que je ne m'appartienne plus ?
 O Dieu, ô Dieu, ô Dieu !
 Qui m'a enlevé à moi-même,
 qui pourrait être plus proche de moi
 ou aurait plus de pouvoir sur moi, que moi-même ?
 O Dieu, ô Dieu, ô Dieu !
 Comment cela me transperce-t-il le coeur,
 qui ne semble pas me toucher ?*

*Qu'est-ce donc que l'Amour,
 qui atteint le coeur par les yeux,
 semble croître au dedans de peu d'espace ;
 et finit par déborder ?*